

Spanisches Restaurant

Kleingärtnerverein

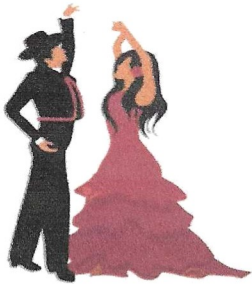
Unsere Hausbiermarken - Fürstenberg und Paulaner -



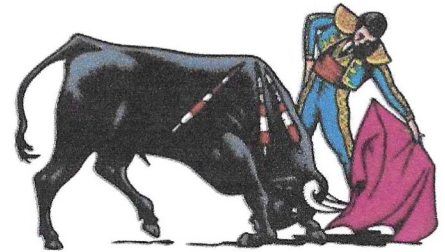
Manuel Bastos
Marderweg 15 68229
Mannheim -
Friedrichsfeld

Tel./Fax : 0621 / 475295
Mob.: 0173 / 4498981

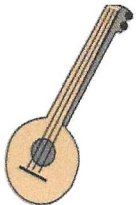
<https://manuelcambra51.wixsite.com/website>



Dienstag ist **Ruhetag**



Öffnungszeiten : Täglich von 12 . 00 Uhr - 01 . 00 Uhr .
- warme Küche von 12.00 Uhr bis 14.30 uhr und
von 16.30 uhr bis 22.00 Uhr-
Bei Veranstaltungen gilt Sonderregelung .



*Täglich Mittagstisch bis 14.30 uhr
Alle Speisen auch zum Mitnehmen .*

**Einmal im Monat Flamenco Tanz & Gitarrenspiel . !
Im Sommer jede Menge Livemusik .**

**Unser Paellafest findet jedes Jahr am Zweiten
Sonntag im September statt**

Alle Preise in in Euro-incl.gesetzlich gültiger MwSt und Bedienung .

Stand :3 .September 2022 - Alle andere Speisekarten verlieren Ihre Gültigkeit . Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Unsere Wildspezialitäten

Direkt vom Jäger

Wildkaninchen mit Spätzle*^{GG-Weizen,Dinkel} und
Beilagensalat*^{mit Joghurtkräuter,M,Su,3,2,1}

Wildschwein mit Spätzle*^{GG-Weizen,Dinkel} und
Beilagensalat*^{mit Joghurtkräuter,M,Su,3,2,1}

Reh mit Spätzle*^{GG-Weizen,Dinkel} und Beilagensalat*<sup>mit
Joghurtkräuter,M,Su,3,2,1</sup>



Unser Hausgemachter Elsässer
Flammkuchen*^{GG-Weizen, M, E} - mit Speck*^{4,5}, frischen
Champignons und Zwiebeln .
mit einem Beilagensalat*^{mit Joghurtkräuter, M, Su, 3, 2, 1}

Sollten Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an unser Personal .

Wildsoße enthält

*6-Geschmacksverstärker, *5-Antioxidationsmittel

*GG-glutenhaltiges Getreide, Gerste, Weizen, *E-Eier, *M-Milch, *So-Soja, *S-Sellerie, *Se-Senf, *Su-Sulfite, it Herstellerangaben

Allergenkennzeichnung

*GG-Glutenhaltiges Getreide, Weizen, Dinkel, - *M-Milch aller Säugetiere, *Ei-Eier aller Vogelarten, *Su-Sulfite (Weinbranntessig)

Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe

*1-Farbstoff - auch natürliche - Riboflavin *2-Konservierungsstoff, *3-mit Süßungsmittel, *4-mit Phosphat, *5-mit Antioxidationsmittel

Dessert - Nachspeisen

Bananensplit*1, 5, M, Sch

Eiskaffe*M, 1, 3, 9



Gemischtes Eis*M mit Sahne*M, 1, 3

Gemischtes Eis*M Ohne Sahne

Vanille Eis*M mit Schokoladensoße*1, 3, Sch

Vanille Eis*M mit heißen Himbeeren*1, 3

1 Kugel Eis (egal welche Sorte)
mit Sahne



Alle Eissorten*M,Ei,1,5 werden mit 3 großen Kugeln serviert

Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe

*1-mit Farbstoff, auch natürliche *3-mit Süßungsmittel *5-Antioxidationsmittel
*9-Coffeinhaltig

Allergenkennzeichnung

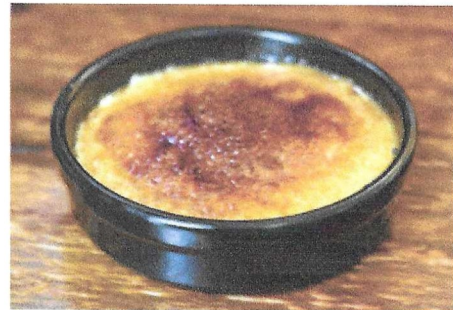
*M-Milch aller Säugetiere-(incl.Laktose) *Sch-Schalenfrüchte*GG-Weizen
*Ei-Eier aller Vogelarten Unsere Eissorten Vanille,Schokolade*Sch,Erdbeere
*Eis alles Milcheis*M

... Leckerer

Copa Requeson Miel



Crema Catalana



Orange - Fruchteis



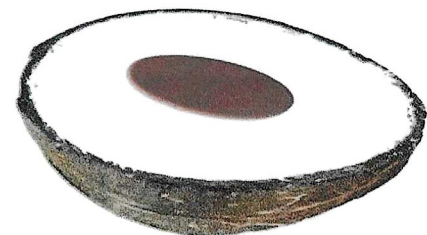
Mouse Chocolate oder Limon



Zitrone - Fruchteis



Kokosnuss - Fruchteis



Pana Cotta



Flan - Karamellpudding



Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe

*1-mit Farbstoff-natürliche Farbstoffe***Fruchteis enthält Fructose

Allergenkennzeichnung

*M-Milch aller Säugetiere-(incl.Laktose) *So-Soja *Sch-Schalenfrüchte(Mandeln u.a) *Ei-Eier aller Vogelarten *E-Erdnüsse
Die Angaben sind Lt. Originaletikett des Herstellers/Lieferanten

Vorspeisen



Traditionelle Portugiesische Vorspeise

- 2 Bolos de Bacalhau - Kabeljaubällchen*^{GG,Kartoffelmaehl,*1}
- 1 Rissol de Carne - Fleischröllchen*^{GG-Weizen, Su, So,Se,M}
- 1 Rissol de Peixe - Fischröllchen -Krabben*^{F,So}

Knoblauch-Brot (4 Scheiben)

Luftgetrockneter Schinken aus Spanien mit Alioli*^E

Spanischer Käse*^{M***} - Manchego Semi Curado mit Alioli*^E,Oliven*⁷

Gegrillter Schafskäse*^{M***}

Oliven *⁷ grün , schwarz oder gemischt

Gegrillte Charly Peperoni in Knoblauch und Weißweinsauce*^{S,**Alioli*E}

Aioli (Knoblauchsoße) - hausgemacht

mit frischem Knoblauch , Eier*^E , Öl

Gambas a la Jillo / Krabben in Knoblauch

Pulpo a la gallega (Kraken - 8 armige Tintenfische*^w)

8 Miesmuscheln*^w in scharfer Weinsauce*^{Su,**}

8 Miesmuscheln*^w in Tomatensauce*^{M,Su,Se,5}

Papas Braves (scharfe Kartoffeln mit Aioli*^E)

Spanische Chourizo a la Jillo -Paprikawurst *⁴ -

Sardellenfilet*^{F,5} - Boquerones em Vinagre

Kartoffelomelette*^{E,M,6}

Krabbenomelette*^{E,M,F,6}

Gebackene Sardellen*^{F,GG} serviert mit Alioli*^E

4 gegrillte Sardinen*^F serviert mit frischem Knoblauch, Aioli*^E

6 gegrillte Krabben*^F mit Aioli*^{E,M} - Gambas a la Plancha

...serviert mit Weißbrot*^{GG-Weizen}

Vorspeisenteller

Eine Delikatesse der besonderen Art .

Spanischer Schinken - luftgetrocknet

Spanischer Käse Manchego *^{M***} -

- pasteurisierter Käse aus Schafs - u . Ziegenmilch -

Spanische Salami*⁴

Spanische Würstchen *^{2,4,6} ...serviert mit Weißbrot*^{GG-Weizen,M,E}

Oliven *⁷ Aioli*^E

Spanischer luftgetrockneter Schinken
mit Honigmelone

servieren wir Ihnen ab Frühling bis Ende Sommersaison

Kennzeichnungspflicht *²-mit Konservierungsstoff - *⁴-mit Phosphat - *⁶-mit Geschmacksverstärker - *⁷-geschwärzt(Oliven) -

Allergene:***M-Milch aller Säugetiere-(50%Schafs-50%Kuhmilchkäse) *^E-Eier-*^F-Fisch-

*^W-Weichtiere**^K-Krebstiere-GG-Weizen, Kartoffelmehl-So-Soja-Se-Senf-Su-Sulfite

Saucen und Dressings enthalten teilweise Geschmacksverstärker,-Bitte fragen Sie unser Personal

Salate

Kleiner gemischter Salat / Beilagensalat

Thunfischsalat

mit Ei , Tomaten und Oliven * 7

Spanischer Salat - hausgemacht -

mit Käse , Schinken* , Tomaten , Ei , Oliven* 7 l

Tomatensalat



Beilagen

Pommes Frites mit Ketchup*Su,Se,M,2,6 , Mayonnaise*5,Su,Ei

Pommes Frites

Kroketten*GG-Weizen,1,5 10 stk.

Bratkartoffel

Salzkartoffel

Reis

Gemüse der Saison - Frisches Gemüse -

Gebackene Kartoffeln*6

Spätzle*GG-Weizen,Dinkel nach hausmacher Art

Rahmsoße*5,6,GG-Weizen,Ei,Se,So,S,M oder Bratensoße Portion

Pfefferlingsoße



Suppen

Fischsuppe - hausgemacht -

mit verschiedenen Fischeinlagen - Meeresfrüchte-Mix** ,

Seehecht*F, Muscheln*w, 1 Garnele*K

Gulaschsuppe *6,GG-Weizen,Su,l

Nudelsuppe *6,GG-Weizen

Zwiebelsuppe *6,GG-Weizen,Su,l

Tomatensuppe *6,GG-Weizen,Su,M,Ei,Se



Kinderteller



Seniorenteller

1 Jägerschnitzel*^{GG-Weizen,Su,M,EiSe,So,S,6} mit Pommes Frites

Chicken Nuggets^{2,6,So,Se,GG-Weizen,Ei,M} (6 stk.) mit Pommes Frites

1 Bratwurst * 2, 4, 6
mit Pommes Frites

1 Kinder - Currywurst (Rindswurst * 2, 4, 6, mit Pommes Frites

1 Schweineschnitzel*^{GG-Weizen,Se,Ei} - paniert -
mit Pommes Frites
und mit Braten oder Rahmsoße*^{GG-Weizen,Su,M}



1 Paprikaschnitzel*^{GG-Weizen,Su,M,Ei,Se,So,S,6}
mit Pommes Frites

1 Lendenspieß (Schweinefleisch)
mit Pommes Frites und Beilagensalat**^{Hinweis}

1 Rumpsteak mit Zwiebeln in **Weißweinsauce** oder
Kräuterbutter*^{M 1}
mit Pommes Frites und Beilagensalat**^{Hinwe}

*Unser rumpsteak für kinder/Senioren Portionen hat ei
Frischgewicht von ca. 180g .*



Gestatten Sie und darauf hinzuweisen, das Kinderteller nur bis zum vollendeten Alter von 11 Jahren serviert werden können.
Seniorenteller servieren immer gerne ab 60 Jahren, ausgenommen sind behinderte Personen - W-M- Besten-Dank

Kennzeichnungspflicht : * 2 - mit Konservierungsstoff - 4 - mit Phosphat - 6 - mit Geschmacksverstärker - *5-Antioxidationsmittel
Allergene : *Gg-Glutenhaltige Getreide - Weizen

Saucen können Spuren von Geschmacksverstärkern Farbstoffen, Senf, Soja, Milch enthalten.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Personal. Sie erhalten immer eine fachgerechte Auskunft . .

Grillgerichte

Grillteller - gemischt

Unser Roastbeef kommt aus

1 Lammkotelett, 1 Lendenspiess, 1 Rindersteak
und Pommes Frites mit Beilagensalat **

Rumpsteak

mit gebratenen Zwiebeln oder Kräuterbutter*^M (mit beidem 0,70€ extra)
in Weißweinsauce*^{GG-WeizenSu,M,Ei,Se,So,S,;6}
und Pommes Frites mit Beilagensalat**

Knoblauchsteak, mit frischem Knoblauch
und Pommes Frites mit Beilagensalat**

Pfeffersteak, mit Rahmsauce*^{GG-WeizenSu,M,Ei,Se,So,S,;6}
und Pommes Frites mit Beilagensalat**



Räuberspieß - (mit 4 Medaillons ^{Rindersteakfleisch,} 4 Riesengarnelen*^K (aus Argentinien))
und gebackene Kartoffeln*⁶ mit Beilagensalat **



Alle Steaks haben ca. 350 g Frischgewicht .

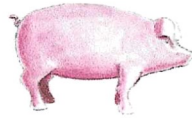
Schweinespezialitäten

Unser Lenden-Fleisch kommt aus Chile

Lendenspiess mit Alioli*^{Ei,M}

Paniertes Schnitzel^{GG-Weizen,Ei,Se}

Jägerschnitzel^{GG-weizen,Su,M,Ei,Se,So,S,6}



Paprikaschnitzel^{GG-weizen,Su,M,Ei,Se,So,S,6}

Cordon Bleu^{GG-weizen,M,Ei,Se,2,4} Großes stk

Schweinelende mit Pfifferlingen^{5,6,2}

Paniertes Schnitzel^{GG-Weizen,Ei,Se} mit Braten^{**} , - oder

Rahmsoße^{GG-Weizen,M,Ei,Se,So,S,6}

Cordon Bleu^{GG-Weizen,M,Ei,Se,2,4} mit Braten^{**} , - oder

Rahmsoße^{GG-weizen,Su,M,Ei,Se,So,S,6}

Schweinelende mit Schafskäse^M überbacken

Alle Gerichte werden mit Pommes Frites und Beilagensalat^{} serviert .**

Alles vom Lamm

Unser Lamm kommt aus Neuseeland



Gegrilltes Lammsteak
mit Knoblauch , Pommes Frites und Beilagensalat^{**}

Gegrilltes Lammkotelett - 4 Stück
mit Knoblauch , Pommes Frites und Beilagensalat^{**}

Gekochte Lammschulter ca.1000gr.
mit Knoblauch , Kroketten und Beilagensalat^{**}

Allergenkennzeichnung

*GG- Glutenhaltige Getreide bei Panade-Weizen, Ei, Se-Senf, M-Milch von Säugetieren, S-Sellerie, Su-Sulfite (Brantweinessig)

Kennzeichnungspflicht

*5-Antioxidationsmittel, *6-Geschmacksverstärker-auch in Würzmittel, *1-Farbstoffe-natürliche Riboflavin-Beta Carotin

**Soßen und Dressings enthalten teilweise Geschmacksverstärker, Farbstoffe, auch Sellerie, Senf, Milch, Ei-



Fischgerichte



Alle weißen Fische mit frischem , geschnittenem Knoblauch , ansonsten mit Knoblauchsoße..

Calamares a la Romana^w (12 Ringe) - Tintenfisch
mit Pommes Frites^{GG} und Beilagensalat^{***}

Gegrillte Calamares^w (2 große Tuben) - Tintenfisch
mit Knoblauch , Salzkartoffeln und Beilagensalat^{***}

Garnelen^K , gegrillt - 10 Stück
mit Beilagensalat^{***}

Seehecht-Filet^F , gegrillt (Merluza) ,
mit Pommes Frites^{GG} und Beilagensalat^{***}

Sepia^w , gegrillt - Tintenfisch, 2 Stck
mit Knoblauch , Reis **oder** Salzkartoffeln
und Beilagensalat^{***}

Pulpo^w, (Kraken - Tintenfisch), mit gekocht oder
Salzkartoffeln und Beilagensalat^{***} gegrillt

Gegrillte Frische Ganze Dourade^F
mit Salzkartoffeln und Beilagensalat^{***}

DouradaFilet^F, 2 Stck . gegrillt
mit Salzkartoffeln und Beilagensalat^{***}

Gegrilltes Frisches Lachsfilet^F
mit Salzkartoffeln und Beilagensalat^{***}

Zanderfilet^F, 1 Stck , gegrillt
mit Salzkartoffeln und Beilagensalat^{***}

Gegrillte Riesengarnelen^K - 6 Stück
mit Beilagensalat^{***}

Große Scheibe Stockfisch^F ,gegrillt,mit Oliven ⁷ , Zwiebeln , -
Salzkartoffeln und Tomatensalat^{***}

Gemischter Fischteller-
gegr. frisches Lachsfilet^F, Seehecht^F, Sepia^w, Calamares^w, Garnelen^K mit
Beilagensalat^{***}

Spanische Zarzuela (Operette) *ab 2 Personen auf Vorbestellung- NUR Samstag u. Sonntag
Bitte bestellen Sie 3 Tage vorher .*

Paella - *2 Personen - Bitte bestellen Sie 1 Tag vorher .*
mit Fisch^F und Hähnchen, Meeresfrüchten^{**}, Garnelen^K, Miesmuscheln^w,
Princessbohnen, Paprika geröstet und Reis

Paella servieren wir Ihnen ab mindestens 2 Personen .
Paella zum Mitnehmen ab 10 Personen --

Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe:
^{**}Sosens/ Dressings enthalten teilweise Geschmacksverstärker, Farbstoffe, Sellerie Senf, Milch, Ei, ^{*1}Meeresfrüchtemix enthält Tintenfisch, Calamares, Herzmuskelfleisch **Allergene:**
^FFisch-^KKrebstiere-^wWeichtiere-^{GG}Glutenthaltige Getreide-^WWeizen-^PPaniermehl

Alles von der Wurst

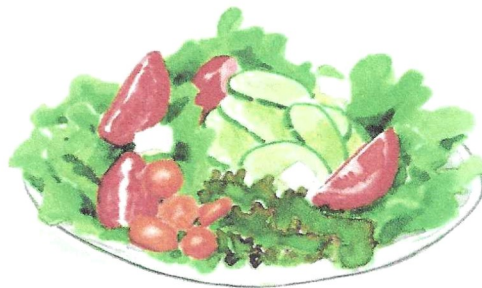
2 Bratwürste^{*2,4,6}
mit Pommes Frites und Beilagensalat^{**}

2 Currywürste (Rindswurst)^{* 2,4,6}
mit Pommes Frites und Beilagensalat^{**}



Wurstsalat^{2,4,5,6} - *hausgemacht - Große Portion*
mit Gurken^{*} 1,2,3, Zwiebeln , . . .
mit Pommes Frites

Wurstsalat^{2,4,5,6} - *hausgemacht - Kleine Portion*
mit Gurken^{*} 1,2,3, Zwiebeln , . . .
mit Pommes Frites



*Serviovorschlag

Allergene kennzeichnung:

Ei-Eier aller Vogelarten, S- Senf- *M-Milch von Säugetieren- Se- Sellerie - Su -Sulfite (Branntweinessig)-GG-Glutenhaltiges Getreide - Weizen

Kennzeichnungspflicht

*3- mit Süßungsmittel- *2-Konservierungsstoff- *5-Antioxidationmittel- *6 Geschmacksverstärker -AUCH in Würzmittel- *1 Farbstoffe -
NATÜRLICHE Riboflavin-Beta Carotin

**Soßen und Dressings enthalten teilweise Geschmacksverstärker, Farbstoffe, auch Sellerie, Senf, Milch ,Ei, Sulfite, Weizen,,
Bitte fragen Sie unser Personal . Angaben lt Herstellerangabe die variiert nach Handelsmarke

Spezialitäten für 2 Personen

Kleingärtner - Grillplatte , verschiedene Sorten Fleisch ,
2 Riesengarnelen^{*K} , 2 Lendenspieß , 2 Rindersteak ,
2 Schweineschnitzel - natur , Reis , Frisches Gemüse
Blu.kohl,Broccoli,Karotten

serviert mit Pommes Frites und Beilagensalat

Kleingärtner - Salatplatte
grüner Salat , Tomaten , Zwiebeln , Eier^{*Ei} ,
Thunfisch^{*F,5} , Schinken **, gemischte Oliven ^{*7} , Käse ^{*,2,M}
geröstete Paprika

*dazu servieren wir Weißbrot ^{*GG-(Weizen)}*

Portugiesische Fischplatte
2 Seehecht-Filet^{*F} , 2 Sepia^{*F} , 4 Garnelen^{*K} , 2 Riesengarnelen^{*K}
, 2 Dourada-Filet (Atlantik)^{*F}
2 Frische Lachs Filet^{*F} , 2 Calamares^{*W} , Reis , Frisches
Gemüse Blu.kohl, Broccoli, Karotten

serviert mit Pommes Frites und Beilagensalat

Portugiesische Fischplatte - gegrillt
mit Frischem Knoblauch



** Schinken - Hinterschinken vom Schwein / spanischer Schinken - luftgetrocknet
*7 geschwärzt (bei E 579 ,585) *2 mit Konservierungsstoff-*5-Antioxidationsmittel-Käse-50%Schafs u.50%Kuhmilch
Soßen und Dressings enthalten teilweise Senf, Soja , Geschmacksverstärker und Farbstoffe.
Allergene-*F-Fisch-*W-Weichtiere-*K-Krebstiere-*M-Milch-*E-Eier-*GG-Weizen